



中国平安證券(香港)
PING AN OF CHINA SECURITIES (HONG KONG)

Cash/ Margin Account Opening Form

開戶申請表

(Individual / Joint Account)

(個人/聯名帳戶)

FOR OFFICE USE ONLY

A/C No :

Client (A/C) Name:

A/C Opening

Date :

Cash/ Margin Account Opening Form - Individual/Joint Account

開戶申請表 - 個人 / 聯名帳戶

1. Type of Account (Please "√" as appropriate) 帳戶類別 (如適用請加"√")

| | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Securities (Cash) Account 證券 (現金) 帳戶 | <input type="checkbox"/> Securities (Margin) Account 證券 (保證金) 帳戶 |
|---|--|

Please open the above account for me/us, I/we hereby confirm that I/we have read and understood the contents of the relevant Agreement(s) and the Risk Disclosure Statements and that I/we accept to be bound by the same.

請替本人/吾等開立以上的帳戶，本人/吾等確實已審閱及明白有關協議書和風險披露聲明的內容，並同意接受協議書所約束。

2. Personal Information 個人資料

| | | | |
|--|--|---|--|
| Individual/Primary Client 個人 / 聯名帳戶主要持有人 | | Joint/Secondary Client 聯名帳戶第二持有人 | |
| Name of Account Holder (English) Mr./Mrs./Miss 帳戶持有人英文姓名 (中文拼音) 先生 / 太太 / 小姐: | | Name of Account Holder (English) Mr./Mrs./Miss 帳戶持有人英文姓名 (中文拼音) 先生 / 太太 / 小姐: | |
| Chinese Name 中文姓名 | Date of Birth 出生日期 | Chinese Name 中文姓名 | Date of Birth 出生日期 |
| ID No. (or Passport No. and country of issue) 身份證明檔號碼 (或護照號碼及簽發國家) | | ID No. (or Passport No. and country of issue) 身份證明檔號碼 (或護照號碼及簽發國家) | |
| Nationality 國籍 | | Nationality 國籍 | |
| Relationship with Secondary Client (where applicable) 與第二持有人的關係 (如適用) | | | |
| Education Level 教育水準: <input type="checkbox"/> Professor / Doctor 教授 / 博士 <input type="checkbox"/> Post-graduate 研究生學位 <input type="checkbox"/> Under-graduate 大學 <input type="checkbox"/> College 大專 <input type="checkbox"/> Secondary 中學 | Marital Status 婚姻狀況: <input type="checkbox"/> Single 未婚 <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Divorced 離婚 <input type="checkbox"/> Widow 喪偶 | Education Level 教育水準: <input type="checkbox"/> Professor / Doctor 教授 / 博士 <input type="checkbox"/> Post-graduate 研究生學位 <input type="checkbox"/> Under-graduate 大學 <input type="checkbox"/> College 大專 <input type="checkbox"/> Secondary 中學 | Marital Status 婚姻狀況: <input type="checkbox"/> Single 未婚 <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Divorced 離婚 <input type="checkbox"/> Widow 喪偶 |
| Residential Address 住宅地址 | | Residential Address 住宅地址 | |
| Correspondence Address 通訊位址 (如同上則不需填寫) | | Correspondence Address 通訊位址 (如同上則不需填寫) | |
| Residential Phone 住宅電話 | Business Phone 公司電話 | Residential Phone 住宅電話 | Business Phone 公司電話 |
| Mobile Phone 手提電話 | Facsimile No. 傳真號碼 | Mobile Phone 手提電話 | Facsimile No. 傳真號碼 |
| Email Address 電郵地址 | | Email Address 電郵地址 | |
| Would you like to apply for the Internet Trading Service? 閣下需要申請互聯網交易服務嗎? <input type="checkbox"/> Yes 需要 <input type="checkbox"/> No 不需要 | | | |
| Communication Method 通訊方式 <input type="checkbox"/> Sent to Email Address 寄至電郵地址 <input type="checkbox"/> Post to Residential Address 郵寄至住宅地址 <input type="checkbox"/> Post to Business Address 郵寄至公司地址 <input type="checkbox"/> Others (specify)其他 (請注明) | | Communication Method 通訊方式 <input type="checkbox"/> Sent to Email Address 寄至電郵地址 <input type="checkbox"/> Post to Residential Address 郵寄至住宅地址 <input type="checkbox"/> Post to Business Address 郵寄至公司地址 <input type="checkbox"/> Others(specify)其他 (請注明) | |

| | | | |
|--|------------------------------|--|------------------------------|
| <p>Are you currently a client of Ping An of China Securities (Hong Kong) Company Limited? 閣下是中國平安証券(香港)有限公司的現有客戶嗎?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 Please state the account number 請填上客戶號碼 _____ <input type="checkbox"/> No 否</p> | | <p>Are you currently a client of Ping An of China Securities (Hong Kong) Company Limited? 閣下是中國平安証券(香港)有限公司的現有客戶嗎?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 Please state the account number 請填上客戶號碼 _____ <input type="checkbox"/> No 否</p> | |
| <p>3. Employment Details 工作詳情</p> | | | |
| <p>Name of Employer (or if self employed, name of Business) 僱主名稱 (若自僱, 請填寫業務名稱)</p> | | <p>Name of Employer (or if self employed, name of Business) 僱主名稱 (若自僱, 請填寫業務名稱)</p> | |
| <p>Position 職位</p> | <p>Years of Service 服務年期</p> | <p>Position 職位</p> | <p>Years of Service 服務年期</p> |
| <p>Business Address 公司地址</p> | | <p>Business Address 公司地址</p> | |
| <p>4. Disclosure of Identity 相關身份披露</p> | | | |
| <p>Individual/Primary Client 個人 / 聯名帳戶主要持有人</p> <p>Are you a director, an employee or a representative of an intermediary licensed/registered under the Securities and Futures Ordinance? 閣下是否為《證券及期貨條例》之下持牌 / 註冊的中介人的董事、僱員或代表?</p> <p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes*, please specify the name of the intermediary _____ <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是*, 請列出中介人名稱 _____</p> <p>* Please attach a consent letter of account opening from your employer 請附上閣下僱主之開戶同意書</p> | | | |
| <p>Joint/Secondary Client 聯名帳戶第二持有人</p> <p>Are you a director, an employee or a representative of an intermediary licensed/registered under the Securities and Futures Ordinance? 閣下是否為《證券及期貨條例》之下持牌 / 註冊的中介人的董事、僱員或代表?</p> <p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes*, please specify the name of your employer _____ <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是*, 請列出中介人名稱 _____</p> <p>* Please attach a consent letter of account opening from your employer 請附上閣下僱主之開戶同意書</p> | | | |
| <p>Are you a relative of any director, employee or representative of Ping An of China Securities (Hong Kong) Company Limited? 閣下是否與中國平安証券(香港)有限公司之任何董事、職員或代表有親屬關係?</p> <p><input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes, the name of the director, employee or representative and relationship with him/her _____ <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是, 請列出該董事、職員或代表之姓名及閣下與此人之關係 _____</p> | | | |
| <p>5. Ultimate Beneficial Owner(s) of the Account(s) 帳戶的最終實益擁有人</p> | | | |
| <p>Are you the ultimate beneficial owner(s) of the Account(s) who stands to gain the commercial or economic benefit of the transaction(s) and/or bear its commercial or economic risk? 閣下是否將會從交易取得商業或經濟利益及 / 或承擔其商業或經濟風險之帳戶最終實益擁有人?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No, the full name of the beneficial owner(s) is 否, 最終實益擁有人全名 _____</p> <p>HKID/Passport No. and country of issue 香港身份證 / 護照號碼及簽發國家 _____</p> <p>Address 地址 _____</p> <p>Occupation 職業 _____</p> <p>Your relationship with the beneficial owner(s) 閣下與實益擁有人之關係 _____</p> | | | |

6. Particulars of Our Other Accounts and Related Accounts with You (including accounts opened by person connected with me)

您在本公司開立的其他帳戶及相關帳戶的細目 (包括與我有關係的人士開立的帳戶)

Please confirm if 請確認, 如果:

- You are the spouse / child of another client of PACSHK
您是中國平安証券(香港)某客戶的配偶/子女

If yes, please provide the following details:
如果是, 請提供以下詳細資訊:

| Name of Account & Relationship 帳戶名稱及關係 | Account No. 帳號 | Account Type 帳戶類型 |
|--|----------------|-------------------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

- You are a director of another client or is in control, either alone or jointly with your spouse, of 35% or more of the voting rights of another client of PACSHK 您是中國平安証券(香港)某客戶的董事或者持有 (無論是獨自持有還是與配偶共同持有) 該客戶 35% 或以上的投票權

If yes, please provide the following details:
如果是, 請提供以下詳細資訊:

| Name of Account & Relationship 帳戶名稱及關係 | Account No. 帳號 | Account Type 帳戶類型 |
|--|----------------|-------------------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

7. Designated Contact Person 指定聯絡人

Designated Contact Person (if necessary in Client's absence)
指定聯絡人(如有需要, 在客戶不在時)

Name:
姓名:

Contact No.:
聯絡電話:

8. Financial Background 財務狀況

Annual income (HK\$港幣): (Please tick)

年薪 (港幣): (請加上“√”號)

- <HK \$200,000 HK\$200,001-HK\$500,000 HK\$500,001-HK\$1,000,000 HK\$1,000,001-HK\$5,000,000 >HK\$5,000,000

Property 物業

1. Owned 自置 Rented 租賃 Others (Please specify) 其他 (請闡明) _____

Location 地區 _____ Value 價值 _____ Size 面積 _____

Mortgage Outstanding 剩餘按揭 _____ Repayments 每月供款 _____

2. Owned 自置 Rented 租賃 Others (Please specify) 其他 (請闡明) _____

Location 地區 _____ Value 價值 _____ Size 面積 _____

Mortgage Outstanding 剩餘按揭 _____ Repayments 每月供款 _____

Net Worth (HK\$港幣) (Exclude property under mortgage & vehicles) (Please tick)

淨值 (港幣) (不包括已抵押的物業及車輛) (請加上“√”號)

- <HK\$500,000 HK \$500,001-HK\$1,000,000 HK\$1,000,001-HK\$5,000,000 >HK\$5,000,000

9. Investment Profile 投資取向

Investment Objective 投資目標

- Capital Preservation (Low Risk / Low Return)
保本 (低風險 / 低回報)
- Controlled Growth (Moderate Risk / Moderate Return)
受控增長 (中等風險 / 中等回報)
- Speculative/Short Term (High Risk / High Return)
投機 / 短線 (高風險 / 高回報)
- Combination of Moderate to High Risk
中等至高風險混合
- Others (Please specify) 其他 (請闡明) _____

Investment Experience 投資經驗

- Certificate of Deposit/ Bonds 存款證 / 債券 No 沒有 / Yes 有 ___ years 年 approx. value 價值約 HK\$ _____ 港元
- Forex/ Foreign Currency 外匯 / 外幣 No 沒有 / Yes 有 ___ years 年 approx. value 價值約 HK\$ _____ 港元
- Securities Trading 證券交易 No 沒有 / Yes 有 ___ years 年 approx. value 價值約 HK\$ _____ 港元
- Derivatives Trading 衍生工具交易 No 沒有 / Yes 有 ___ years 年 approx. value 價值約 HK\$ _____ 港元
- Real Estate/Property Investment 房地產 / 物業投資 No 沒有 / Yes 有 ___ years 年 approx. value 價值約 HK\$ _____ 港元

Restriction on Investment Instruments 投資工具限制

Please tick "√" the appropriate box(es) below if you **DO NOT** want to invest in any of the investment instruments below.

如閣下**不**欲投資在下列任何投資工具上，請在適當方格內加上"√" 號

- Stocks (Main Board) 主板股票 Stocks (GEM) 創業板股票 Foreign Stocks 外國股票
- Options 期權 Futures 期貨 Warrants 認股證
- Mutual Funds/ Unit Trusts 互惠基金/單位信託基金 Fixed Income 定息投資工具 Others 其他 _____

Other Investment Restriction 其他投資限制

- No 沒有 Yes (if Yes, please specify) 有 (如有，請闡明) _____

Risk Tolerance for Loss of Capital 資本損失風險承受度

- Risk Averse** – Not willing to accept any capital loss. Seeking an income yield on deposits and other capital protected investments.
不願意承受風險型 – 不願意接受任何資本損失。在存款及其它保本投資上尋求收益。
- Conservative** – Low risk tolerance but willing to accept slight price fluctuations in order to obtain returns better than that expected from a capital preservation strategy only.
保守型 – 風險承受度低，但願意接受輕微的價格波幅，以取得比較僅從保本政策中取得的預期回報為佳的回報。
- Balance** – Modest risk tolerance and willing to accept some investment risk for potentially higher returns. Seeking to achieve a balance between capital growth, income and capital protection. price volatility acceptable in order to obtain a steady return with moderate capital growth.
均衡增長型 – 風險承受度中等，並願意為取得較高回報而接受一些投資風險。在資本增值、收入及保本之間尋求達至平衡。可以接受價格波幅，在中等資本增值下取得穩健回報。
- Aggressive** – Seeking high growth for wealth accumulation and willing to accept substantial price volatility for investments.
進取型 – 為財富增值尋求高增長，並願意接受投資的大幅價格波幅。

10. Settlement Method And Details 結算方式及詳情

Settlement Method and Details (Appropriate box will be marked with)

Safe Keeping With Us
由本公司保管

CCASS Investor Account No:

中央結算投資帳戶號碼: _____

Bank Account Details

銀行帳戶資料

Name of Bank and Branch:

銀行及分行名稱 _____

Account Name:

帳戶名稱 _____

Account No:

帳戶號碼: _____

11. Supporting Documents 證明文件

I/We enclose certified true copies of each of the following documents in support of this application:

本人/吾等現附上下列文件經核證的真實副本，以支持開戶申請：

- 1) HKID/Passport for Primary Client, and where applicable, the Secondary Client.
帳戶主要持有人，及聯名帳戶第二持有人（如適用）的香港身份證/護照。
- 2) Proof of Address (es).
地址證明。
- 3) Information of financial status.
財務狀況資料。
- 4) Where applicable, HKID/Passport for the Ultimate Beneficial Owner(s) of the Account(s).
如適用，帳戶的最終實益擁有人的香港身份證/護照。

12. Declarations & Acknowledgements 聲明及確認

I/We declare, acknowledge, confirm and agree that:

本人/吾等聲明、承認、確認並同意：

1. The information and representations contained in this Account Opening Form are true, complete and correct, and that Ping An of China Securities (Hong Kong) Company Limited ("PACSHK") is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless and until PACSHK receives notice in writing from me/us of any change. PACSHK is authorized at any time to contact anyone, including banks, or any credit agency, for purposes of verifying the information provided on this Account Opening Form.
本開戶申請表所載的資料和陳述乃真實、完整及正確，除非中國平安證券(香港)有限公司（「中國平安證券香港」）接獲我們發出關於任何變更的書面通知，否則中國平安證券香港有權就一切目的全面信賴該等資料及陳述。中國平安證券香港獲授權隨時聯絡任何人士，包括銀行或任何信用調查機構，以查核此開戶申請表所提供之資料。
2. I/We hereby declare that unless specifically stated otherwise, I am/we are the person(s) who is/are ultimately responsible for originating the Instructions and unless specifically stated otherwise, I am/we are the person(s) who stand(s) to gain the commercial / economic benefit of the transaction and/or bear the commercial / economic risk.
本人 / 吾等特此聲明，除非另有明確說明，否則本人 / 吾等是最終負責發出指示的人，而且除非另有說明，否則本人 / 吾等是從交易取得商業 / 經濟利益及 / 或承擔其商業 / 經濟風險的人。
3. The Account(s) and the provision of investment advisory service by PACSHK are subject to this Account Opening Form and the Terms and Conditions of the Client Agreement as amended by PACSHK from time to time (together the "Agreement"). I/We confirm that I/we have read and

understood the Agreement and agree to be bound by, the terms and conditions as currently set forth in the Agreement. Unless the context requires otherwise, terms and expressions used and defined in the Client Agreement shall have the same meaning when used herein.

帳戶以及中國平安證券香港提供投資管理服務，均須受本開戶申請表並受中國平安證券香港不時修訂的客戶協定的條款及細則（合稱「協議書」）所約束。本人 / 吾等確認本人 / 吾等已閱讀和明白協議書，並同意受協議書目前所列的條款及條件所約束。除非上下文另有規定，否則客戶協定所使用和定義的詞語在用於本開戶申請表時具有相同意義。

4. I/We will not create any charge, pledge or encumbrance over the whole or any part of the Account(s) during the term of the Agreement.

本人 / 吾等在協議書的期限內不會對帳戶的整體或任何部分設置任何押記、質押或產權負擔。

5. PACSHK shall be authorized (but not obliged) to accept and act in accordance with any Instructions given by the Client or the Authorized Person(s) either in person, in writing, by telephone, facsimile ("fax"), the internet or any other form of telecommunications or electronic mode of communication made from time to time in accordance with Clause IV of the Client Agreement. In the event that I/we wish to withdraw the authorisation under this paragraph, I/we shall notify PACSHK in writing and until receipt of such notice of change in writing, PACSHK may rely on any fax, telephone, oral and electronic Instructions given.

中國平安證券香港獲授權（但無義務）接受客戶或獲授權人不論是親身、以書面、電話、傳真、互聯網或任何其他電信方式或電子通訊方式按照客戶協定第 IV 條的規定不時作出的指示並根據該等指示行事。倘若本人 / 吾等希望撤回根據本段作出的授權，本人 / 吾等應以書面方式通知中國平安證券香港，在收到該項書面變更通知之前，中國平安證券香港可依賴任何以傳真、電話、口頭或電子方式作出的指示。

6. In consideration of PACSHK agreeing to accept Instructions from us by telephone, facsimile transmission or other electronic means, I/we agree to indemnify PACSHK and its directors, officers, employees and agents against any loss or liability that any of them may incur or suffer as a result of any of them acting or failing to act upon any Instruction given under this Agreement, save where due to the negligence or default of PACSHK.

鑒於中國平安證券香港同意通過電話、傳真或其他電子方式接受我們的指示，作為代價，對於中國平安證券香港及其董事、高級職員、僱員及代理人按照本協議項下的任何指示行事或沒有行事而招致或遭受的任何損失或責任，本人 / 吾等同意彌補償他們，但由於中國平安證券香港的疏忽或違約而導致的損失或責任則除外。

7. I/We have received a copy of the Client Agreement and the Risk Disclosure Statements in the language of my/our choice (English or Chinese), and I/we confirm that I have read and fully understood the Client Agreement and the Risk Disclosure Statements and have been invited to ask questions and take independent advice if I/we wish.

本人 / 吾等已收到一份按本人 / 吾等選擇的語言（英文或中文）的客戶協定及風險披露聲明，且本人 / 吾等確認已閱讀及完全明白客戶協定以及風險披露聲明，並獲邀請提出問題及諮詢獨立意見（如本人 / 吾等有此意願）；

8. I/We have carefully considered the Risk Disclosure Statements and recognize that trading in investment products involves a high degree of risk. I have considered my/our financial position and investment objective, I/we confirm that I/we am/are financially able to assume such risks and to sustain any losses resulting from such trading and voluntarily confirm that trading in investment products is a suitable trading vehicle for me/us.

本人 / 吾等已仔細考慮風險披露聲明，而且瞭解進行投資產品買賣所涉及之高風險。本人 / 吾等已考慮到本人 / 吾等的財務狀況和投資目標，並確認本人 / 吾等之財政能承擔該交易帶來之風險和承受其帶來之任何損失，亦自願確認投資產品買賣是一項對本人 / 吾等合適的買賣方式。

9. I/We have read and understood the Notice to Clients Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Notice") in Section XXXII of the Client Agreement. I/We agree that the personal data in relation to any individual(s) provided to PACSHK may be used, disclosed and/or transferred by PACSHK for such purposes and to such persons in accordance with the Notice (as amended from time to time).

本人 / 吾等已閱讀和明白客戶協定第 XXXII 條致客戶的與《個人資料（私隱）條例》有關的注意事項（「注意事項」）。本人 / 吾等同意，提供給中國平安證券香港之任何個人有關的個人資料可能被中國平安證券香港就注意事項（按其不時修訂的版本）所述的目的是使用，或披露及 / 或轉移給注意事項所述的人。

10. I/We have signed this Agreement on the date shown below.

本人 / 吾等已在下述日期簽署本協議書。

11. Where the Account is a joint account, we declare and confirm that each Client signing this Account Opening Form (each a "joint owner") may give Instructions, in respect of the Account and to deal with PACSHK as if each Client alone was the sole owner of the Account without notice to the other joint owner(s).

倘若帳戶為聯名帳戶，我們聲明和確認每名簽署這份開戶申請表的客戶（各稱為「聯名擁有人」）可就帳戶作出指示並與中國平安證券香港進行交易，無須通知其他聯名擁有人，猶如彼為帳戶的唯一擁有人。

12. I/We acknowledge and confirm that I/we must (i) observe any possible tax consequences arising from my/our entering into the Agreement and any transactions entered pursuant thereto; and (ii) comply with all applicable laws and regulations in force from time to time including any legal requirements and foreign exchange restrictions or exchange control requirements which are relevant to the purchase, holding or disposal of Securities or assets underlying the contract under the laws of the jurisdiction in which I/we reside, am/are domiciled or am/are a citizen.

本人 / 吾等知悉及確認本人 / 吾等必須 (i) 遵守因本人 / 吾等簽訂協議書及根據該協議書進行的任何交易而可能產生的任何稅務後果；及 (ii) 遵從不時有效的所有適用法律和規例，包括根據本人 / 吾等居住的或居籍所在的或身為其公民的司法管轄區的法律之下與購買、持有及沽售證券或有關合約的資產相關的任何法律規定及外匯限制或管制規定。

13. I/We acknowledge that PACSHK does not provide investment, tax or legal advice or recommendations.

本人 / 吾等確認中國平安證券香港並不提供投資、稅務或法律意見或建議。

This Account Opening Form is prepared in both English and Chinese versions, in the event of discrepancy between the versions, the English version shall prevail. 本開戶申請表編成中、英文版本，兩種版本之間如有歧義，應以英文版為準。

13. Standing Authority (For clients applying for Securities (Margin) Account only) 常設授權(僅供客戶開立證券(保證金)帳戶)

1. I/We hereby authorize PACSHK and each associated entity (as defined in Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance) of PACSHK for a period commencing from the date of me/us signing this Account Opening Form up to and including the last day of the eleventh (11th) month next after the date hereof to deal with my/our securities and securities collateral from time to time purchased or held by PACSHK or any associated entity on my/our behalf in one or more of the following ways without further notice to or consent from me/us. 本人/吾等同意並授權中國平安證券香港及其有聯繫實體(按《證券及期貨條例》附表 1 第 1 部之有關定義)可於中國平安證券香港批准本授權當天開始直至及包括隨後十一個月份的最後一天的期間內, 以下列一種或多於一種方式處理不時由中國平安證券香港或其任何有聯繫實體代本人/吾等購入或持有的證券及證券抵押品, 毋須進一步通知本人/吾等的同意:
- to apply any of my/our securities or securities collateral to a securities borrowing and lending agreement; 依據證券借貸協議運用任何有關證券或證券抵押品;
 - to deposit any of the securities collateral with an authorised financial institution as collateral for financial accommodation provided to PACSHK; 將任何有關證券抵押品存放於認可財務機構, 作為提供予中國平安證券的財務通融抵押品;
 - to deposit any of the securities collateral with any clearing house recognized under the Securities and Futures Ordinance or another intermediary licensed or registered for dealing in securities as collateral for the discharge and satisfaction of PACSHK's settlement obligations and liabilities; and 將任何有關證券抵押品存放於獲香港證券及期貨事務監察委員會認可的結算所或另一獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人, 作為解除中國平安證券香港在交收上的義務和清償中國平安證券香港在交收上的法律責任的抵押品; 及
 - to treat and deal with the securities and securities collateral in such manner as you consider appropriate taking into account any applicable legal or regulatory requirement from time to time. 在顧及任何適用的法律或監管要求的情況下, 以中國平安證券認為適當的方式對待及處理有關證券及證券抵押品。
2. I/We hereby acknowledge, and confirm having been informed by PACSHK, that PACSHK has the practice of repledging clients' securities and securities collateral. 本人/吾等獲悉及確認中國平安證券香港將客戶的證券及抵押品再質押的做法。
3. This standing authority does not cover any consideration, which must be set in a separate agreement between me/us and PACSHK. 本常設授權並不涵蓋中國平安證券香港借入、貸出或存放本人/吾等任何證券而須支付或收取的任何代價。任何代價均須由本人/吾等與中國平安證券香港另行簽約訂明。
4. I/We understand that a third party may have rights to treat my/our securities, which PACSHK must satisfy before my/our securities can be returned to me/us. 本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利, 中國平安證券香港必須於抵償該等權利後, 方將本人/吾等的證券交還本人/吾等。
5. This standing authority is valid for a period of up to 12 months from the date of me/us signing this Account Opening Form and may be renewed for subsequent periods of not exceeding 12 months if I/we am/are given a written notice from PACSHK at least 14 days prior to the expiry of such authority and I/we do not object to the renewal of such authority before its expiry. This standing authority may be revoked at any time on giving 30 days prior written notice to PACSHK. 本常設授權以本檔日期起計十二個月內有效, 並可於下列情況予以續期, 每次續期可有效十二個月: 本人/吾等以書面同意續期; 或中國平安證券香港於該授權有效屆滿前不少於十四日向本人/吾等發出書面通知, 而本人/吾等於該授權有效期屆滿前未有提出反對續期。本人/吾等有權隨時以三十天書面通知中國平安證券香港以撤銷此常設授權書。
6. I/We understand that I/we am/are not required by any law to sign this authority but it may be required by PACSHK, for example, to facilitate margin lending to me/us or to allow my/our securities or securities collateral to be lent to or deposited as collateral with third parties. I/We also understand that if I/we sign this authority and my/our securities or securities collateral are lent to or deposited with third parties, PACSHK shall remain responsible to me/us for securities or securities collateral lent or deposited under my/our authority, a default by PACSHK could result in the loss of my/our securities or securities collateral. I/We agree and confirm that PACSHK and its associated entities shall be entitled to receive and retain for their own benefit and not be accountable to me/us for any remuneration, income, rebates or other benefits resulting from any dealing with my/our securities or securities collateral. 本人/吾等明白現時無任何法例規定本人/吾等必須簽署此授權書; 然而, 中國平安證券香港可能需要此授權書, 以便例如向本人/吾等提供保證金貸款或獲許將有關本人/吾等的證券或證券抵押品借出予第三方或作為抵押品存放於第三方, 該等第三方將對本人/吾等的證券或證券抵押品具有留置權或作出押記。雖然中國平安證券香港根據本人/吾等的授權而借出或存放屬於本人/吾等的證券或抵押品須對本人/吾等負責, 但中國平安證券香港的失責行為可能導致本人/吾等損失本人/吾等的證券或抵押品。本人/吾等同意並確認中國平安證券香港及其有聯繫實體有權收取及保留任何由於處置本人/吾等的證券或證券抵押品所產生的任何報酬、收入、回佣或其他利益而無須向本人/吾等負責。

Client Signature 客戶簽署

SIGNED, SEALED AND DELIVERED

簽署、蓋章及交付

By: _____

Signature of Primary Account Holder 帳戶主要持有人簽署

Name in Block Letter:

姓名正楷:

By: _____

Signature of Secondary Account Holder 帳戶第二持有人簽署

Name in Block Letter:

姓名正楷:

Witness Signature 見證人簽署確認

in the presence of:

見證人：



By: _____
Signature of Witness 見證人簽署

Name:
姓名:

Occupation:
職業:

Date:
日期:

Address:
地址:

Declaration by Staff (For Internal Use Only) 員工聲明 (僅供內部使用)

I, _____ (in BLOCK LETTERS), a staff member of PACSHK, declare that I have provided the Risk Disclosure Statements (in clause 1 of the Client Agreement) in a language of English / Chinese at the client(s)' s choice, invited the above mentioned client(s) to read the Risk Disclosure Statements, to ask questions and to take independent advice if the client(s) so wishes.

我, _____ (正楷字體), 中國平安証券香港的一名員工, 聲明我已以客戶選擇的 英文 / 中文版本提供 (客戶協定第 1 條) 的風險披露聲明, 並已邀請該名客戶閱讀風險披露聲明, 如客戶希望的話, 可提出問題和諮詢獨立意見。

Signature of Licensed Representative
持牌代表簽字

CE No.
中央編號

Date & Time
日期及時間

Approval of Account Opening 開戶審批

| Input By: | Checked by: | Approved by: |
|-----------|-------------|--------------|
| _____ | _____ | _____ |
| Name: | Name: | Name: |
| Division: | Division: | Division: |
| Date: | Date: | Date: |